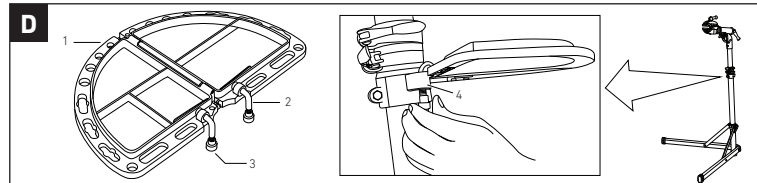
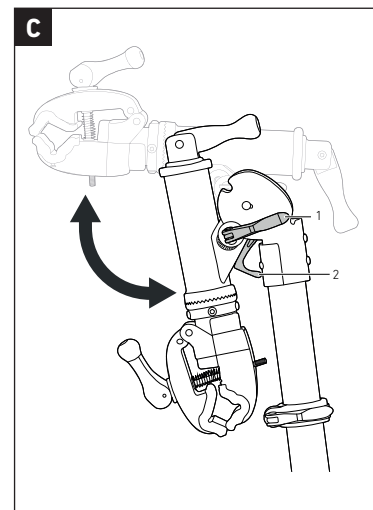
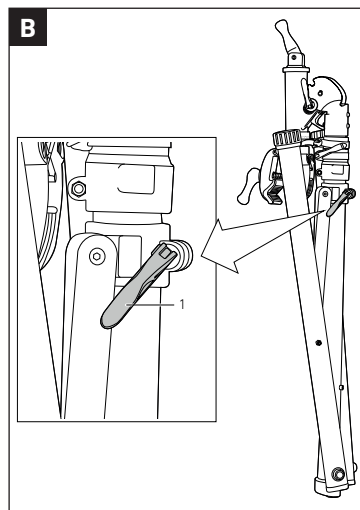
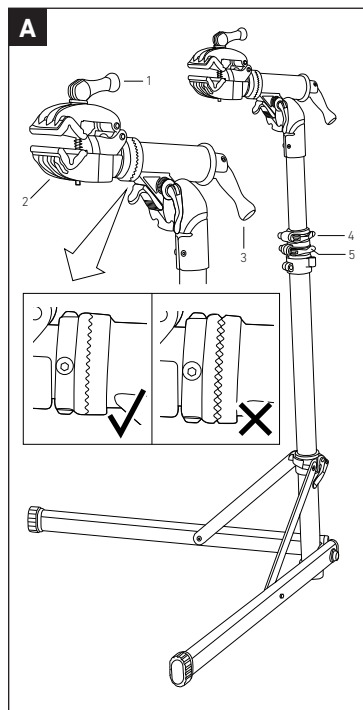


ROSE

S 4000-E

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
Made in Taiwan, www.rosebikes.de



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG MONTAGESTÄNDER // BEST.-NR.: 2315579



GEFAHR

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch falsche Handhabung des Montageständers!

Einige Punkte müssen bei der Anwendung des Montageständers beachtet werden:

- Die Halteklaupe kann eine sehr hohe Klemmkraft erreichen. Druckempfindliche Komponenten aus Carbon oder Aluminium (Leichtbau-, Tuningkomponenten) dürfen nicht oder nur mit geringer Klemmkraft geklemmt werden.
- Höhenverstellbare Sattelstützen sollten nicht am beweglichen Teil geklemmt werden.
- Die Höhe des Montageständers darf nur im unbelasteten Zustand verstellt werden.
- Das Fahrrad muss so geklemmt werden, dass der Montageständer nicht kippen kann.
- Beim Ausbau z. B. eines Laufrads kann sich der Schwerpunkt plötzlich ändern und der Montageständer kippen.
- Vor Arbeiten an E-Bikes muss das Antriebssystem deaktiviert sein. Zur Sicherheit kann zusätzlich der Akku entfernt werden.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung deines Montageständers gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkst du deinen Montageständer, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Montageständer ist für Reparatur-, Wartungs- und Pflegearbeiten an Fahrrädern vorgesehen. Die maximale Last des Montageständers beträgt 50 kg und darf nicht überschritten werden.

Technische Daten

Arbeitshöhe: ca. 97 - 149 cm (Boden – Mitte Klemmbacke)
Halteklaupe: 360° drehbarer; für Rohrdurchmesser ca. 20 - 55 mm
Komplettgewicht: ca. 4,95 kg

Aufbau

1. Öffne den Schnellspannverschluss der Standbeine (B/1), klappe die Standbeine nach unten und schließe den Schnellspannverschluss.
2. Öffne den Schnellspannverschluss der Halteklaupe (C/1), ziehe den Verriegelungshebel (C/2) nach vorn und klappe die Halteklaupe nach oben bis in die Endposition.
→ Der Verriegelungshebel rastet in der oberen Endposition wieder ein.
3. Schließe den Schnellspannverschluss der Halteklaupe (C/1).
4. Halte den oberen Teil des Montageständers mit einer Hand fest, öffne den Schnellspannverschluss der Höheneinstellung (A/5), ziehe das Teleskoprohr auseinander bis die gewünschte Höhe erreicht ist und schließe den Schnellspannverschluss.

Werkzeugplatte anbringen

1. Klappe die Werkzeugplatte (D/1) auseinander.
2. Stecke die Stifte (D/2) der Werkzeugplatte in die Aufnahme (D/4).
3. Schraube die Muttern (D/3) auf die Stifte (D/2) und ziehe sie handfest an.

Drehen der Halteklaupe

1. Lege den Spannhebel (A/3) um und drehe die Halteklaupe (A/2).
2. Drehe die Halteklaupe in die gewünschte Position und lege den Spannhebel wieder um. Stelle sicher, dass die Verzahnung der Halteklaupe ineinander greift (siehe A).

Klemmen

1. Lege das zu klemmende Bauteil in die Halteklaupe (A/2) ein.
2. Drehe den Klemmexzenter (A/1) in der geschlossenen Position so lange im Uhrzeigersinn, bis das Bauteil sicher klemmt.
3. Öffne zum Lösen der Klemmung den Klemmexzenter (A/1) und drehe ihn bei Bedarf noch einige Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.

Höhe einstellen

Über die Höhenbegrenzung (A/4) kann eingestellt werden, wie weit sich der Montageständer nach Öffnen des Schnellspanners der Höheneinstellung (A/5) absenken kann.

Vor der Höhenverstellung schwere Gegenstände aus der Halteklaupe (A/2) ausspannen.

1. Halte den oberen Teil des Montageständers mit einer Hand fest, öffne den Schnellspannverschluss der Höheneinstellung (A/5), ziehe das Teleskoprohr auseinander bis die gewünschte Höhe erreicht ist und schließe den Schnellspannverschluss wieder.

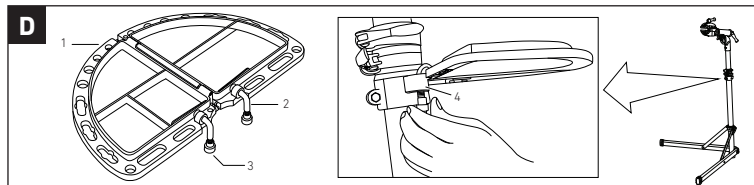
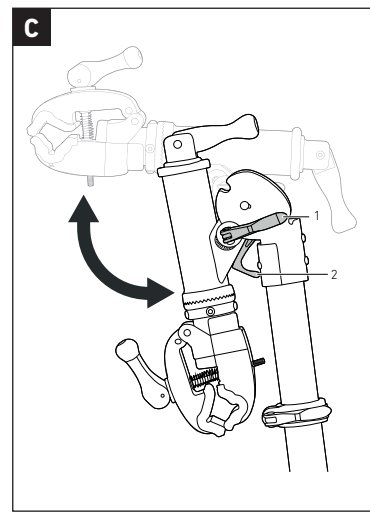
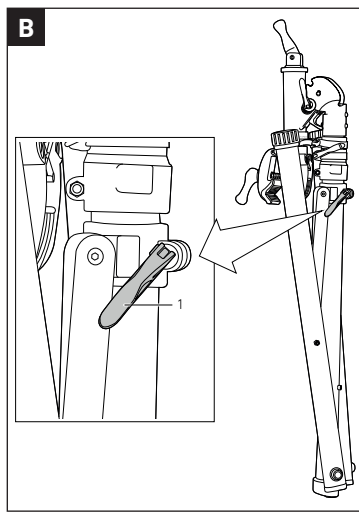
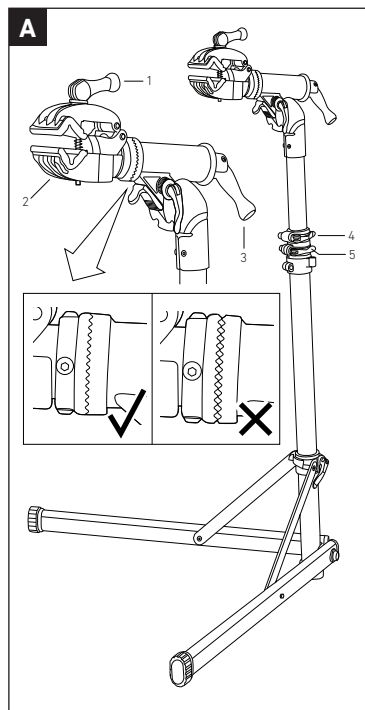
Abbau

1. Entferne bei Bedarf die Werkzeugplatte (D/1). Drehe dazu die Muttern (D/3) von den Stiften (D/2) und nimm die Werkzeugplatte ab. Zur einfacheren Aufbewahrung kann die Werkzeugplatte zusammengeklappt werden.
2. Öffne den Schnellspannverschluss der Halteklaupe (C/1), ziehe den Verriegelungshebel (C/2) nach vorn und klappe die Halteklaupe nach unten bis in die Endposition.
→ Der Verriegelungshebel rastet in der unteren Endposition wieder ein.
3. Halte den oberen Teil des Montageständers mit einer Hand fest, öffne den Schnellspannverschluss der Höheneinstellung (A/5) und den Schnellspannverschluss der Höhenbegrenzung (A/4), schiebe das Teleskoprohr zusammen und schließe beide Schnellspannverschlüsse.
4. Öffne den Schnellspannverschluss der Standbeine (B/1), klappe die Standbeine nach oben und schließe den Schnellspannverschluss.
5. Verstaue den Montageständer bei längerer Lagerung in der Tasche.

Wartung und Pflege

Der Montageständer sollte sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Korrosion erschwert wird und Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion des Montageständers hängt maßgeblich von dessen Zustand ab.

- Vor der ersten Verwendung und anschließend regelmäßig alle Verschraubungen prüfen und bei Bedarf nachziehen.



! DANGER

Risk of injury and damage due to incorrect handling of the workstand!

Some points must be observed when using the workstand:

- The retaining claw can achieve a very high clamping force. Pressure-sensitive components made of carbon or aluminium (lightweight, tuning components) must not be clamped or only with low clamping force.
- Height-adjustable seat posts should not be clamped around the moving part.
- The height of the workstand may only be adjusted when unloaded.
- The bicycle must be clamped in such a way that the workstand cannot tip over.
- When removing a wheel, for example, the centre of gravity can suddenly change and the workstand can tip over.
- Before working on e-bikes, the drive system must be deactivated. For additional safety, the battery can also be removed.

General information

Please read this manual carefully before first using your new workstand and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference.

If you sell or give away your workstand, please also include the owner's manual.

Intended use

The workstand is intended for bicycle repair, maintenance and care. The maximum load of the workstand is 50 kg and must not be exceeded.

Technical details:

Working height: approx. 97 - 149 cm (floor - centre clamp jaw)

Holding claw: 360° rotatable; for tube diameters of approx. 20 - 55 mm

Complete weight: approx. 4.95 kg

Assembly

1. Open the quick-release fastener of the support legs (B/1), fold the support legs down and close the quick-release fastener.
2. Open the quick-release fastener of the retaining claw (C/1), pull the locking lever (C/2) forward and fold the retaining claw upwards to the end position.
→ The locking lever snaps back into the upper end position.
3. Close the quick-release fastener of the retaining claw (C/1).
4. Hold the upper part of the workstand with one hand, open the quick release of the height adjustment (A/5), pull the telescopic tube apart until the desired height is reached and close the quick release fastener.

Mounting the tool plate

1. Fold out the tool plate (D/1).
2. Insert the pins (D/2) of the tool plate into the respective slot (D/4).
3. Screw the nuts (D/3) onto the pins (D/2) and tighten them by hand.

Rotating the retaining claw

1. Flip the tension lever (A/3) and rotate the retaining claw (A/2).
2. Turn the retaining claw to the desired position and flip the tension lever again. Make sure that the teeth of the retaining claw mesh (see A).

Clamping

1. Insert the component to be clamped into the retaining claw (A/2).
2. Turn the clamping cam lever (A/1) clockwise in the closed position until the component clamps securely.
3. To release the clamp, open the clamp cam lever (A/1) and turn it counterclockwise a few more turns if necessary.

Height adjustment

The height limit (A/4) can be used to set how far the workstand can lower after opening the quick release of the height adjustment (A/5).

Before adjusting the height, unclamp heavy objects from the holding claw (A/2).

1. Hold the upper part of the workstand with one hand, open the quick release of the height adjustment (A/5), pull the telescopic tube apart until the desired height is reached and close the quick release fastener again.

Disassembly

1. Remove the tool plate (D/1) if necessary. To do this, unscrew the nuts (D/3) from the pins (D/2) and remove the tool plate. The tool plate can be folded together for easier storage.
2. Open the quick-release fastener of the retaining claw (C/1), pull the locking lever (C/2) forward and fold the retaining claw downwards to the end position.
→ The locking lever snaps back into the lower end position.
3. Hold the upper part of the workstand with one hand, open the quick-release fastener of the height adjustment (A/5) and the quick-release fastener of the height limitation (A/4), push the telescopic tube together and close both quick-release fasteners.
4. Open the quick-release fastener of the support legs (B/1), fold the support legs up and close the quick-release fastener.
5. Store the workstand in its bag for longer storage.

Maintenance and Care

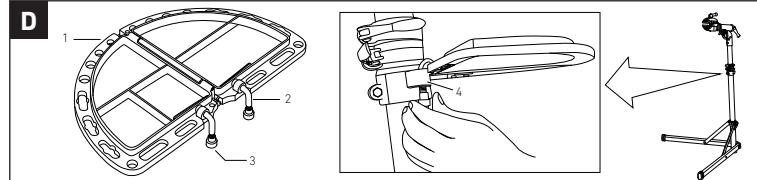
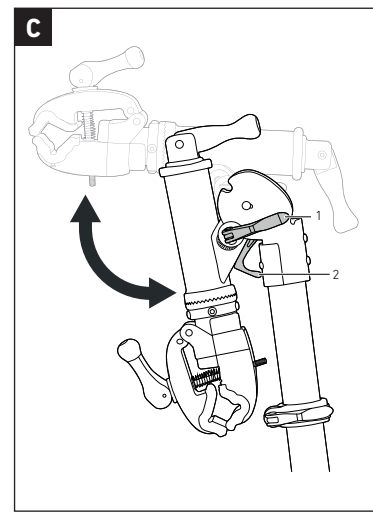
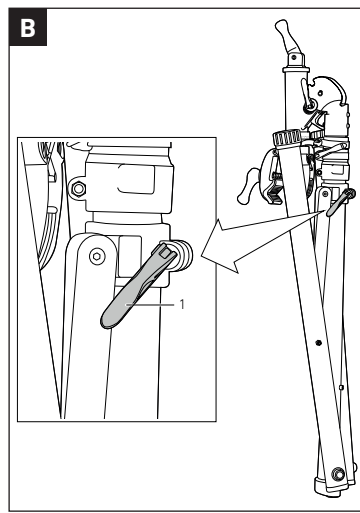
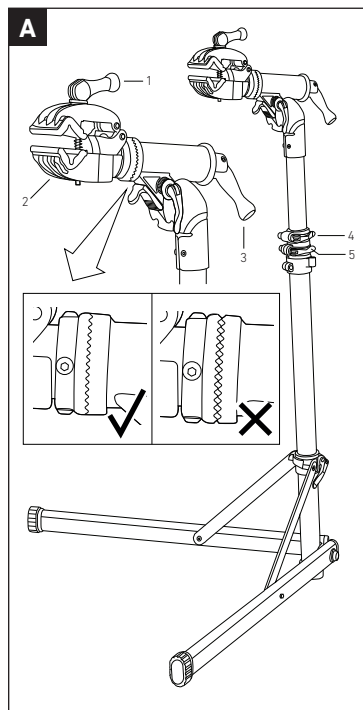
Handle the workstand with care and make sure to protect it from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the workstand largely depends on its condition.

- Before first use and regularly thereafter, check all screws and retighten if necessary.

ROSE

S 4000-E

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Allemagne
Made in Taiwan, www.rosebikes.fr



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS PIED D'ATELIER // ART. 2315579



DANGER

Risque de blessure ou de dommage lié à une mauvaise utilisation du pied d'atelier!

Il faut tenir compte de quelques aspects pour l'utilisation du pied d'atelier:

- La griffe de maintien peut atteindre une force de serrage très élevée. Il ne faut pas serrer dedans les composants sensibles à la pression en carbone ou en aluminium (composants légers et de tuning) ou seulement à une faible force de serrage.
- Il n'est pas conseillé de serrer la partie mobile de tiges de selle télescopiques.
- Il faut régler la hauteur du pied d'atelier quand il n'est pas chargé.
- Il faut serrer le vélo dedans de manière à ce que le pied d'atelier ne puisse pas basculer.
- Quand on démonte une roue par exemple, le centre de gravité peut changer soudain et le pied d'atelier basculer en conséquence.
- Avant de faire des tâches sur des vélos électriques, il faut désactiver le système de transmission. Pour être sûr, on peut également retirer la batterie.

Informations générales

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser votre pied d'atelier pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin.

Si vous vendez ou donnez votre pied d'atelier, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Utilisation conforme

Le pied d'atelier est destiné aux tâches de réparation, de maintenance et de soin de vélos. La charge utile maximale du pied d'atelier est de 50 kg qu'il ne faut pas dépasser.

Fiche technique:

Hauteur de travail: env. 97 - 149 cm (sol - milieu de la mâchoire de serrage)
Griffe de maintien: rotation 360°; pour tubes d'env. 20 - 55 mm de diamètre
Poids total: env. 4,95 kg

Montage

1. Ouvrez la fermeture rapide des pieds de support (B/1), rabattez les pieds de support vers le bas et fermez la fermeture à blocage rapide.
2. Ouvrez la fermeture à blocage rapide de la griffe de maintien (C/1), tirez le levier de verrouillage (C/2) vers l'avant et rabattez la griffe de maintien vers le haut jusqu'à la position finale.
→ Le levier de verrouillage s'enclenche à nouveau dans la position finale supérieure.
3. Fermez la fermeture rapide de la griffe de maintien (C/1).
4. Tenez d'une main la partie supérieure du pied d'atelier, ouvrez la fermeture rapide du réglage de la hauteur (A/5), escamotez le tube télescopique jusqu'à la hauteur souhaitée et fermez la fermeture rapide.

Installation de la plaque d'outils

1. Dépliez la plaque d'outils (D/1).
2. Insérez les broches (D/2) de la plaque d'outils dans le logement (D/4).
3. Vissez les écrous (D/3) sur les goupilles (D/2) et serrez-les à la main.

Rotation de la griffe

1. Tournez le levier de serrage (A/3) et ensuite la griffe de maintien (A/2).
2. Tournez la griffe de maintien dans la position souhaitée et retournez le levier de tension. Assurez-vous que les dents de la griffe de maintien s'engagent les unes dans les autres (voir A).

Pinces

1. Mettez le composant à serrer dans la griffe de maintien (A/2).
2. Tournez l'excentrique de serrage (A/1) en position fermée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le composant soit bien serré.
3. Pour relâcher le serrage, ouvrez l'excentrique de serrage (A/1) et tournez-le en quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si nécessaire.

Réglage de la hauteur

Le limiteur de hauteur (A/4) sert à définir jusqu'à quel point le pied d'atelier peut être abaissé après l'ouverture de la fermeture rapide du réglage de la hauteur (A/5).

Détachez les objets lourds de la griffe de maintien (A/2) avant de régler la hauteur.

1. Tenez d'une main la partie supérieure du pied d'atelier, ouvrez la fermeture rapide du réglage de la hauteur (A/5), escamotez le tube télescopique jusqu'à la hauteur souhaitée et refermez la fermeture rapide.

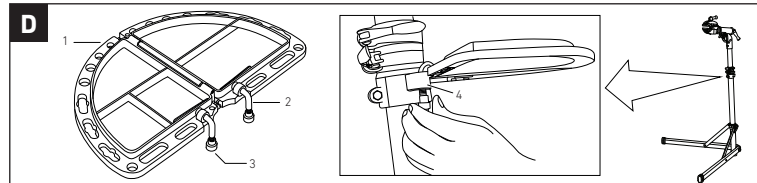
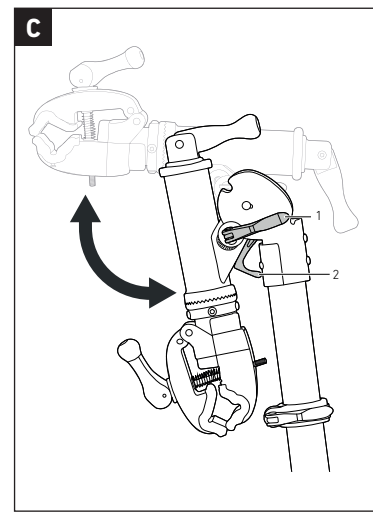
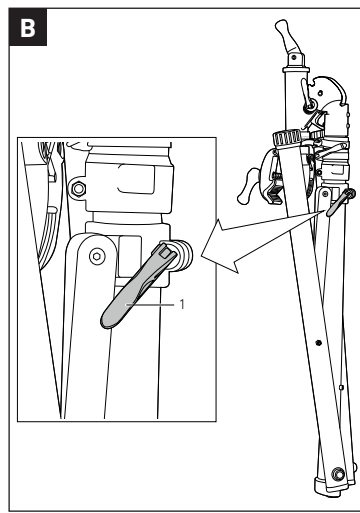
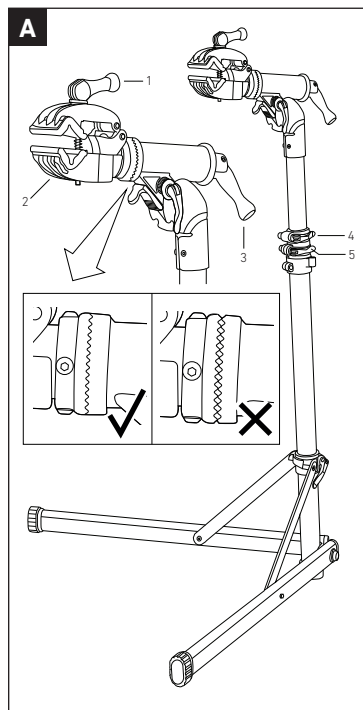
Démontage

1. Retirez la plaque d'outils (D/1) si nécessaire. Pour ce faire, dévissez les écrous (D/3) des goupilles (D/2) et retirez la plaque d'outils. La plaque d'outils peut être pliée pour facilement la stocker.
2. Ouvrez la fermeture rapide de la griffe de maintien (C/1), tirez le levier de verrouillage (C/2) vers l'avant et rabattez la griffe de maintien vers le bas jusqu'à la position finale.
→ Le levier de verrouillage s'enclenche à nouveau dans la position finale inférieure.
3. Tenez d'une main la partie supérieure du pied d'atelier, ouvrez la fermeture rapide du réglage de la hauteur (A/5) et la fermeture à blocage rapide du limiteur en hauteur (A/4), rentrez le tube télescopique et fermez les deux fermetures à blocage rapide.
4. Ouvrez la fermeture rapide des pieds de support (B/1), rabattez les pieds de support vers le haut et fermez la fermeture rapide.
5. Rangez le pied d'atelier dans le sac pour un stockage plus long.

Entretien et soin

Manipulez le pied d'atelier avec précaution et assurez-vous de le protéger contre les dommages et la corrosion pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable du pied d'atelier dépend largement de son état.

- Avant la première utilisation et ensuite à intervalles réguliers, vérifiez toutes les visseries et resserrez-les si nécessaire.



NL // HANDLEIDING MONTAGESTANDAARD // BESTELNR: 2315579



GEVAAR

Gevaar op verwondingen of beschadigingen door onjuist gebruik van de montagestandaard!

Bij het gebruik van de montagestandaard moeten enkele punten in acht worden genomen:

- de bevestigingsklauw kan een zeer hoge klemkracht bereiken. Drukgevoelige onderdelen van carbon of aluminium (lichte of tunings onderdelen) mogen niet of slechts met geringe klemkracht worden vastgeklemd.
- Dropper posts mogen niet aan het beweeglijke deel vastgeklemd worden.
- De hoogte van de montagestandaard mag alleen in onbelaste toestand worden aangepast.
- De fiets moet zo worden vastgeklemd dat de montagestandaard niet kan kantelen.
- Wanneer bijvoorbeeld een wiel wordt verwijderd, kan het zwaartepunt plotseling veranderen en de montagestandaard kantelen.
- Schakel alvorens je aan e-bikes werkt het aandrijfsysteem uit. Verwijder voor de veiligheid de accu.

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de montagestandaard gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen.

Indien je de montagestandaard verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Doelmatig gebruik

De montagestandaard is bedoeld voor reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan fietsen. De maximale belasting van de montagestandaard bedraagt 50 kg en mag niet worden overschreden.

Technische gegevens

Werkhoogte: ca. 97 - 149 cm (vloer - midden van klembek)
 Bevestigingsklauw: 360° draaibaar; voor buisdiameter ca. 20 - 55 mm
 Totaalgewicht: ca. 4,95 kg

Opbouw

1. Open de snelsluiting van de steunpoten (B/1), klap de steunpoten naar beneden en sluit de snelsluiting.
2. Open de snelsluiting van de bevestigingsklauw (C/1), trek de vergrendelingshendel (C/2) naar voren en klap de bevestigingsklauw naar boven in de eindstand.
→ De vergrendelingshendel klikt terug in de bovenste eindstand.
3. Sluit de snelsluiting van de bevestigingsklauw (C/1).
4. Houd het bovenste deel van de montagestandaard met één hand vast, open de snelsluiting van de hoogteverstelling (A/5), trek de telescoopbuis uit tot de gewenste hoogte is bereikt en sluit de snelsluiting.

Gereedschapsplaat bevestigen

1. Klap de gereedschapsplaat (D/1) uit.
2. Steek de pennen (D/2) van de gereedschapsplaat in de houder (D/4).
3. Schroef de moeren (D/3) op de pennen (D/2) en draai ze vast met de hand.

Bevestigingsklauw draaien

1. Klap de spanhendel (A/3) om.
2. Draai de bevestigingsklauw (A/2) in de gewenste positie en klap de spanhendel terug. Zorg ervoor dat de tanden van de bevestigingsklauw in elkaar grijpen (zie A).

Klemmen

1. Plaats het vast te klemmen onderdeel in de bevestigingsklauw (A/2).
2. Draai de klemhendel (A/1) met de klok mee in de gesloten stand totdat het onderdeel stevig is vastgeklemd.
3. Open om de klemming los te maken de klemhendel (A/1) en draai hem zo nodig nog enkele omwentelingen tegen de klok in.

Hoogte instellen

De hoogtebegrenzing (A/4) kan worden gebruikt om in te stellen hoever de montagestandaard kan worden neergelaten na het openen van de snelsluiting van de hoogteverstelling (A/5).

Verwijder voordat je de hoogte instelt zware voorwerpen uit de bevestigingsklauw (A/2).

1. Houd het bovenste deel van de montagestandaard met één hand vast, open de snelsluiting van de hoogteverstelling (A/5), trek de telescoopbuis uit tot de gewenste hoogte is bereikt en sluit de snelsluiting.

Afbouw

1. Verwijder indien gewenst de gereedschapsplaat (D/1). Schroef daarvoor de moeren (D/3) los van de pennen (D/2) en verwijder de gereedschapsplaat. Vouw de gereedschapsplaat op om hem eenvoudig op te kunnen bergen.
2. Open de snelsluiting van de bevestigingsklauw (C/1), trek de vergrendelingshendel (C/2) naar voren en klap de bevestigingsklauw naar beneden in de eindstand.
→ De vergrendelingshendel klikt terug in de onderste eindstand.
3. Houd het bovenste deel van de montagestandaard met één hand vast, open de snelsluiting van de hoogteverstelling (A/5) en de snelsluiting van de hoogtebegrenzing (A/4), schuif de telescoopbuis in en sluit beide snelsluitingen.
4. Open de snelsluiting van de steunpoten (B/1), klap de steunpoten naar boven en sluit de snelsluiting.
5. Doe de montagestandaard in de tas als je hem voor langere tijd opbergt.

Onderhoud

Behandel de montagestandaard met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt en roest. Het goed functioneren van de montagestandaard hangt voor een groot deel af van zijn algemene toestand.

- Controleer voor het eerste gebruik en daarna regelmatig alle schroefverbindingen en draai ze zo nodig vaster aan.